

**APKLAUSOS PLATFORMOS PASLAUGŲ
VIEŠOJO PIRKIMO SUTARTIS**

2022 m. *gruodžio 19 d.* Nr. (1.10-04-2E)-22-*186*
Vilnius

Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos (toliau – UŽSAKOVAS), atstovaujama Strateginio valdymo skyriaus vedėjo Egidijaus Karmono, veikiančio pagal Valstybinės mokesčių inspekcijos prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos viršininko 2022 m. kovo 22 d. įsakymą Nr. V-141 „Dėl įgaliojimų suteikimo“, Pointerpro/Objective7 (toliau – TIEKĖJAS), atstovaujama generalinio direktoriaus Štefan Debois, (toliau abi vadinamos – ŠALYS, kiekviena atskirai toliau vadinama – ŠALIS), atsižvelgdamos į viešojo pirkimo „Apklauso platformos paslaugų viešasis pirkimas“, vykdomo neskelbiamos apklausos būdu (toliau – PIRKIMAS), rezultatus, sudarė šią sutartį (toliau – SUTARTIS).

PIRKIMAS įvyko vadovaujantis Lietuvos Respublikos viešųjų pirkimų įstatymu ir Lietuvos Respublikos civiliniu kodeksu. PIRKIME TIEKĖJUI pateikti PIRKIMO dokumentai ir TIEKĖJO pateiktas pasiūlymas toliau yra vadinami „KONKURSO DOKUMENTAIS“. Jeigu SUTARTIS nenustato kitaip, SUTARTYJE naudojamos sąvokos reiškia tą patį, ką ir KONKURSO DOKUMENTUOSE naudojamos sąvokos.

1. SUTARTIES DALYKAS

1.1. SUTARTIES dalykas – Apklauso platformos paslaugų (apklausų anketų, viktorinų kūrimas, duomenų gavimas ir eksportavimas) organizavimas VMI darbuotojams, įskaitant paslaugos teikėjo konsultacijas dėl paslaugos turinio ir galimybių (toliau – PASLAUGA arba PASLAUGOS ATLIKIMAS). PASLAUGA detalizuota SUTARTYJE.

1.2. Visa nauda, kurią TIEKĖJAS suteiks UŽSAKOVUI SUTARTIES galiojimo metu, vykdydamas SUTARTIES nuostatas, toliau vadinama – PASLAUGOS ATLIKIMO rezultatu.

1.3. PASLAUGĄ atlieka TIEKĖJAS UŽSAKOVUI.

**PUBLIC PROCUREMENT AGREEMENT FOR
THE SERVICE OF DOCUMENT SEARCH
DATABASE**

19, December 2022 No (1.10-04-2E)-22-*186*
Vilnius

The State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania (hereinafter - THE CUSTOMER) represented by Egidijus Karmonas, head of the Strategic Management Department, acting in compliance with Order No V-141 of 22 March 2022 of the Head of the State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania on the granting of authorisations, on the one hand, and Pointerpro/Objective7 (hereinafter - THE SUPPLIER), represented by Chief Executive Officer Stefan Debois, on the other hand (both hereinafter referred to as THE PARTIES collectively or THE PARTY individually), taking into consideration the results of the small value public procurement of the document search database service (hereinafter - THE PROCUREMENT), have concluded this public contract (hereinafter - THE AGREEMENT).

THE PROCUREMENT was performed in accordance with the Republic of Lithuania Law on Public Procurement and the Civil Code of the Republic of Lithuania. The procurement documents submitted to THE SUPPLIER and the tender proposal shall be hereinafter referred to as THE TENDER DOCUMENTS. Unless otherwise provided in THE AGREEMENT, the terms used herein correspond with the terms defined in THE TENDER DOCUMENTS.

1. SUBJECT MATTER OF THE AGREEMENT

1.1. The subject matter of THE AGREEMENT – Organizing survey platform services (creation of survey questionnaire and quizzes, receiving and exporting of data) for STI employees, including consultation by the supplier regarding service content and possibilities (hereinafter referred THE SERVICE). PERFORMANCE OF THE SERVICE is elaborated in THE AGREEMENT.

1.2. All benefit provided by THE SUPPLIER to THE CUSTOMER during THE AGREEMENT period, when complying with the provisions of THE AGREEMENT, hereinafter

1.4. SUTARTYJE, KONKURSO DOKUMENTUOSE ir kituose dokumentuose, į kuriuos daro nuorodą KONKURSO DOKUMENTAI, nustatyti reikalavimai PASLAUGOS ATLIKIMUI ir ŠALIMS toliau SUTARTYJE vadinami REIKALAVIMAIS.

1.5. PASLAUGOS ATLIKIMAS turi būti vykdomas pagal REIKALAVIMUS.

1.6. Įsigaliojus naujiems teisės aktams, susijusiems su PASLAUGOS ATLIKIMU, TIEKĖJAS privalo vykdyti jų nuostatas nuo įsigaliojimo datos. PASLAUGOS ATLIKIMUI keliamų reikalavimų nuostatos, neatitinkančios įsigaliojusio naujojo teisės akto, nuo tokio teisės akto įsigaliojimo datos netaikomos, o vietoj jų taikomos įsigaliojusio naujojo Lietuvos Respublikos teisės akto nuostatos.

2. KAINA IR ATSISKAITYMAS

2.1. TIEKĖJAS turi pateikti apskaitos dokumentus (pvz., PVM sąskaitas faktūras) per informacinę sistemą „E. sąskaita“, kuri pasiekama adresu www.esaskaita.eu.

2.2. UŽSAKOVAS su TIEKĖJU atsiskaito vienkartinio mokėjimu per 30 (trisdešimt) dienų nuo sąskaitos gavimo, kai UŽSAKOVAS patvirtina apskaitos dokumentus „E. sąskaita“ informacinėje sistemoje.

2.3. Maksimali SUTARTIES vertė yra 5785 eur (į šią sumą neįtrauktas PVM). Į PASLAUGOS ATLIKIMO kainą įtraukti visi susiję su TIEKĖJO įsipareigojimų pagal SUTARTĮ vykdymu TIEKĖJO mokami mokesčiai, pridėtinės išlaidos, išlaidos susijusios su E. Sąskaita sistema. PASLAUGOS ATLIKIMO kainos detalizavimas:

PASLAUGA	KAINA EUR BE PVM*
Apklauskos platformos paslaugos: 12 mėnesių laikotarpiui (3 pagrindiniai vartotojai ir ne mažiau nei 10 papildomų vartotojų; neribotas apklausų ir jų formų skaičius per mėnesį; ne mažiau nei 5 000 atsakymų per mėnesį)	4900

*PVM apsiskaičius ir sumokės Lietuvoje pats UŽSAKOVAS

referred to as the result of SUPPLY OF THE GOODS.

1.3. PERFORMANCE OF THE SERVICE is carried out by THE SUPPLIER to THE CUSTOMER.

1.4. The requirements for PERFORMANCE OF THE SERVICE and for THE PARTIES stipulated in THE AGREEMENT, THE TENDER DOCUMENTS and other documents reference to which is made in THE TENDER DOCUMENTS hereinafter are referred to as the REQUIREMENTS.

1.5. PERFORMANCE OF THE SERVICE must be carried out according to THE REQUIREMENTS.

1.6. After the entry into force of the new legal acts of the Republic of Lithuania relating to PERFORMANCE OF THE SERVICE, THE SUPPLIER shall undertake to execute the provisions of such legal acts from the date of their entry into force. Every provision of THE AGREEMENT which does not comply with the new legal act of the Republic of Lithuania that has entered into force, shall not apply from the date of entry into force of such new legal act, and the provision of the new legal act of the Republic of Lithuania that came into force shall apply instead.

2. PRICE AND SETTLEMENT

2.1. THE SUPPLIER must provide accounting documents (for example invoices) through the information system “E. sąskaita” (E.invoice) available at www.esaskaita.eu.

2.2. The customer settles with the supplier by one-time payment in 30 (thirty) days since getting the bill, after the customer confirms accounting documents in the “E.sąskaita”(E.invoice) information system.

2.3. The maximum value of the AGREEMENT is 5785 EUR (VAT is not included). The price of THE SERVICE includes all taxes, overheads, levies and costs relating to the system “E.sąskaita” (E.Invoice) paid and incurred by THE SUPPLIER in connection with execution of THE SUPPLIER’S obligations under THE AGREEMENT.

Detailed price of THE SERVICE:

THE SERVICE	PRICE (WITHOUT VAT*) EUR
Survey platform services: for the 12 month period (3 main users and no less than 10 additional users; unlimited number of surveys and forms per	4900

<p>2.4. UŽSAKOVAS, neviršydamas maksimalios SUTARTIES vertės, gali užsakyti papildomų pagrindinių vartotojų (administratorių) teises. Vieno papildomo pagrindinio vartotojo (administratoriaus) įkainis 360 eur (į šią sumą neįtrauktas PVM) metams. Užsakymas pateikiamas TIEKĖJUI el. paštu.</p> <p>2.5. SUTARTYJE minimas apmokėjimas įvykdomas atitinkamą sumą pervedus į SUTARTYJE nurodytą TIEKĖJO sąskaitą.</p> <p>2.6. SUTARTIES kainodaros taisyklė – fiksuotas įkainis.</p> <p>2.7. PASLAUGOS kaina dėl kainų lygio pasikeitimo ar pasikeitusių mokesčių neperskaičiuojama.</p> <p>2.8. Atsiskaitymai pagal SUTARTĮ vykdomi eurais.</p> <p>2.9. PASLAUGOS rezultato naudojimas negali reikalauti iš UŽSAKOVO jokių, didinančių PASLAUGOS įkainius išlaidų.</p> <p>3. PASLAUGOS ATLIKIMAS</p> <p>3.1. TIEKĖJAS įsipareigoja pradėti PASLAUGOS ATLIKIMĄ, t. y. suteikti prisijungimus vartotojams, per 2 darbo dienas nuo UŽSAKOVO atlikto apmokėjimo už PASLAUGĄ gavimo.</p> <p>3.2. TIEKĖJAS PASLAUGĄ teikia 12 mėnesių.</p> <p>3.3. Visi KONKURSO DOKUMENTUOSE numatyti reikalavimai (visos sąlygos), susiję su PASLAUGOS ATLIKIMU, SUTARTYJE tampa TIEKĖJO įsipareigojimais.</p> <p>3.4. PASLAUGOS kokybė turi atitikti REIKALAVIMUS ir Lietuvos Respublikos civilinio kodekso (toliau - Civilinis kodeksas) nuostatas.</p> <p>3.5. TIEKĖJAS (Pointerpro) yra ir tebėra vienintelis ir išskirtinis visų intelektinės nuosavybės teisių, susijusių su internetine programinės įrangos paslauga ir paslaugomis (įskaitant bet kokias naujas Internetinės programinės įrangos paslaugos versijas, atnaujinimus, pritaikymus, patobulinimus, modifikacijas ar patobulinimus, arba patobulinimus), savininkas. Išskyrus ribotą licenciją, suteiktą pagal SUTARTĮ, jokios kitos teisės, susijusios su Pointerpro intelektinės nuosavybės teisėmis, KLIENTUI nėra suteikiamos ar perleidžiamos, siejant su šia Sutartimi. Nė viena šios Sutarties nuostata neperduos KLIENTUI ar bet kuriai trečiajam šaliai nuosavybės ar nuosavybės teisių ar intelektinės nuosavybės teisių į internetines programines įrangos paslaugas ar paslaugas.</p>	<table border="1" data-bbox="859 181 1403 246"> <tr> <td data-bbox="859 181 1199 246">month; no less than 5 000 responses per month)</td> <td data-bbox="1199 181 1403 246"></td> </tr> </table> <p><i>*VAT will be calculated and paid in Lithuania by the Contracting Authority</i></p> <p>2.4. The CUSTOMER may order the rights of additional main users (administrators) within the maximum value of the AGREEMENT. The price of one additional main user (administrator) is EUR 360 (VAT is not included) per year. The order is submitted to THE SUPPLIER by e-mail.</p> <p>2.5. Payment mentioned in THE AGREEMENT shall be made by transferring the relevant amount of money to the bank account of THE SUPPLIER specified in THE AGREEMENT.</p> <p>2.6. The pricing rule of THE AGREEMENT - a fixed price.</p> <p>2.7. The price of THE SERVICE shall not be recalculated due to change in the level of the prices or due to changes in taxes.</p> <p>2.8. All amounts and payments provided for in THE AGREEMENT shall be calculated and made in Euros.</p> <p>2.9. Payment Use of the result of THE SERVICE cannot claim any additional costs from THE CUSTOMER increasing the price of THE SERVICE.</p> <p>3 PERFORMANCE OF THE SERVICE</p> <p>3.1. THE SUPPLIER undertakes service implementation, that is provides sign in for users, in 2 work days since getting the payment from THE CUSTOMER for the services.</p> <p>3.2. THE SUPPLIER provides service for 12 months.</p> <p>3.3. All requirements (all terms and conditions) provided for in THE TENDER DOCUMENTS relating to PERFORMANCE OF THE SERVICE shall become obligations of THE SUPPLIER in THE AGREEMENT.</p> <p>3.4. The quality of the service must comply with the REQUIREMENTS and the provisions of the Civil Code of the Republic of Lithuania (hereinafter - the Civil Code).</p> <p>3.5. The SUPPLIER (Pointerpro) is and remains the sole and exclusive proprietary owner of all Intellectual Property Rights related to the Online Software Service and the Services (including any new versions, updates, customizations, enhancements, modifications or improvements made to the Online Software Service or the Services). Except for the limited license granted pursuant to the AGREEMENT, no other rights</p>	month; no less than 5 000 responses per month)	
month; no less than 5 000 responses per month)			

KLIENTAS jokia būdu neįgis nuosavybės teisių, nuosavybės teisių, autorių teisių, intelektinės nuosavybės teisių ar kitų bet kokio pobūdžio nuosavybės teisių į internetines programines įrangos paslaugas ar paslaugas. KLIENTAS sutinka jokia būdu nepašalinti, neslopinti ir nekeisti jokių nuosavybės ženklų, įskaitant bet kokią prekės ženklą ar autorių teisių įspėjimą, internetinėse programines įrangos paslaugose ar jose arba matomų jų veikimo metu arba laikmenoje. Visi KLIENTO Duomenys lieka KLIENTO nuosavybe pagal TIEKĖJO sąlygų 7 straipsnį.

3.6. ŠALYS, siekdamos užtikrinti aplinkosauginių principų laikymąsi, kad PASLAUGAI teikti būtų sunaudojama mažiau gamtos išteklių, įsipareigoja nespausdinti popierinių dokumentų, susijusių su SUTARTIES vykdymu ir naudoti tik elektroninius dokumentus.

4. ŠALIŲ ATSAKOMYBĖ

4.1. ŠALYS privalo susilaikyti nuo bet kokių veiksmų, kurie galėtų pakenkti kitai ŠALIAI. Jei viena iš ŠALIŲ neįvykdo arba netinkamai įvykdo SUTARTYJE numatytus įsipareigojimus, kaltoji ŠALIS turi atlyginti SUTARTIES sąlygų nevykdymu ar netinkamu vykdymu kitai ŠALIAI jos patirtus tiesioginius nuostolius.

4.2. Už TIEKĖJO vėlavimą vykdyti sutartinius įsipareigojimus numatomi delspinigiai – 0,06 procento nuo SUTARTIES vertės, už kiekvieną pavėluotą dieną, bet ne daugiau kaip 5 procentai nuo SUTARTIES vertės.

4.3. Už UŽSAKOVO vėlavimą atsiskaityti su TIEKĖJU numatomi delspinigiai – 0,06 procento nuo vėluojamos apmokėti sumos, už kiekvieną pavėluotą dieną, bet ne daugiau kaip 5 procentai nuo SUTARTIES vertės. Delspinigiai UŽSAKOVUI neskaičiuojami, jeigu vėlavimas atsiranda dėl netinkamo UŽSAKOVO finansavimo.

4.4. Jeigu naudojimosi PASLAUGOS rezultatu metu paaiškės, kad UŽSAKOVUI atitenkanti TIEKĖJO perduota susijusi su PASLAUGA dokumentacija yra nevisa, ir jos nepakanka, kad įvykdyti kokį nors iš SUTARTIES reikalavimuose numatytų PASLAUGOS tikslų, su tuo susijusius UŽSAKOVO nuostolius (įskaitant dokumentacijos sutvarkymo išlaidas) padengia TIEKĖJAS.

5. SUTARTIES GALIOJIMAS, PAKEITIMAS IR NUTRAUKIMAS

in respect of the Pointerpro Intellectual Property Rights shall be granted or transferred to the CUSTOMER in connection with this Agreement. Nothing in this Agreement shall convey any title or proprietary right or Intellectual Property Rights in or over the Online Software Services or Services to the CUSTOMER or any third party. The CUSTOMER shall not in any way acquire any title, rights of ownership, copyrights, Intellectual Property Rights or other proprietary rights of whatever nature in the Online Software Services or Services. The CUSTOMER agrees not to remove, suppress or modify in any way any proprietary marking, including any trademark or copyright notice, on or in the Online Software Services, or visible during its operation or on media. All CUSTOMER Data shall remain property of the CUSTOMER, in accordance with article 7 of the terms and conditions of the SUPPLIER.

3.6. The PARTIES, in order to ensure compliance with environmental principles so that less natural resources are consumed to provide the SERVICE, undertake not to print paper documents related to the execution of the AGREEMENT and to use only electronic documents.

4 LIABILITY OF THE PARTIES

4.1. THE PARTIES must refrain from any action that might harm the other PARTY. If either PARTY fails to fulfil or unduly fulfils the liabilities provided for in THE AGREEMENT, the guilty PARTY must compensate the losses incurred by the other PARTY due to failure to fulfil or undue fulfilment of the terms and conditions of THE AGREEMENT.

4.2. Delay of payment by THE CUSTOMER to THE SUPPLIER is subject to a fine of 0.06% of the amount of late payment for every day of delay, but no more than 5% of the value of THE AGREEMENT. No fine shall be calculated for THE CUSTOMER if delay results from undue funding of THE CUSTOMER.

4.3. THE SUPPLIER'S delay in performing the obligations under THE AGREEMENT is subject to a fine of 0.06% of the value of the delinquent obligations for every day of delay, but no more than 5% of the value of THE AGREEMENT. Interest for the CUSTOMER is not calculated if the delay arises due to improper funding of THE CUSTOMER.

5.1. SUTARTIS įsigalioja nuo abiejų ŠALIŲ pasirašytos SUTARTIES užregistravimo UŽSAKOVO informacinėje sistemoje dienos ir galioja iki visiško TIEKĖJO ir UŽSAKOVO įsipareigojimų pagal SUTARTĮ, įvykdymo momento, t. y. suteikiama vienerių metų programinės įranga ir jos paslaugos naudojimo licencija.

5.2. UŽSAKOVAS gali nutraukti SUTARTĮ, prieš 10 kalendorinių dienų įspėjęs TIEKĖJĄ, jeigu jis nevykdo sutartinių įsipareigojimų ar netinkamai juos įvykdo ir tai yra esminis SUTARTIES pažeidimas. Nustatydamas esminį SUTARTIES pažeidimą UŽSAKOVAS privalo vadovautis Lietuvos Respublikos civilinio 6.217 straipsnio nuostatomis.

5.3. Jeigu TIEKĖJAS savo iniciatyva anksčiau laiko nori nutraukti SUTARTĮ, TIEKĖJAS gali ją nutraukti tik raštu įspėjęs UŽSAKOVĄ prieš 10 kalendorinių dienų. TIEKĖJAS taip pat įsipareigoja per 5 darbo dienas nuo UŽSAKOVO reikalavimo kompensuoti UŽSAKOVUI visus nuostolius, atsiradusius dėl tokio SUTARTIES nutraukimo.

5.4. Visi SUTARTIES pakeitimai, papildymai, priedai galioja, jeigu jie yra sudaryti raštu ir patvirtinti abiejų ŠALIŲ įgaliotų atstovų parašais.

5.5. SUTARTIES sąlygos SUTARTIES galiojimo laikotarpiu negali būti keičiamos, išskyrus Viešųjų pirkimų įstatymo 89 straipsnyje numatytus atvejus.

6. NENUGALIMOS JĖGOS APLINKYBĖS (FORCE MAJEURE)

6.1. Nė viena iš SUTARTIES ŠALIŲ neatsako už prisiimtų įsipareigojimų visišką ar dalinį neįvykdymą, jeigu ji įrodo, kad įsipareigojimų neįvykdė dėl nenugalimos jėgos aplinkybių (Force Majeure).

6.2. ŠALIS, kuri dėl nenugalimos jėgos aplinkybių negali įvykdyti savo įsipareigojimų, privalo nedelsdama, bet ne vėliau kaip per 5 dienas nuo aplinkybių atsiradimo ar paaiškėjimo, raštu informuoti apie tai kitą ŠALĮ. Jeigu nenugalimos jėgos aplinkybės užsitęsia ilgiau kaip vieną mėnesį, bet kuri ŠALIS, pranešusi kitai ŠALIAI raštu, turi teisę nutraukti SUTARTĮ.

6.3. Nenugalimos jėgos aplinkybėmis yra laikomos aplinkybės, apibrėžtos Civilinio kodekso 6.212 straipsnyje ir Atleidimo nuo atsakomybės esant nenugalimos jėgos aplinkybėms taisyklėse, patvirtintose Lietuvos Respublikos Vyriausybės 1996 m. liepos 15 d. nutarimu Nr. 840 .

4.4. If the use of the SERVICE result will reveal that the CONTRACTUAL information transmitted to the SERVICE DOCUMENTATION is incomplete and is not sufficient to fulfill any of the OBJECTIVES OF THE SERVICE PROVIDED under the CONTRACTUAL CONDITIONS, the CUSTOMERS LOSSES (including dossier processing costs) incurred by the SUPPLIER shall be borne by the SUPPLIER.

5 VALIDITY, AMENDMENT AND TERMINATION OF THE AGREEMENT

5.1. THE AGREEMENT takes effect since the day of the registration of the agreement, that is signed by both parties, in THE CUSTOMER information system and is valid until the day of total completion of the obligations according to the agreement, which is a one year license to the software as a service.

5.2. If THE SUPPLIER unduly performs THE AGREEMENT, THE CUSTOMER may terminate THE AGREEMENT by giving a written notice to THE SUPPLIER 10 calendar days in advance. In determining the main infringement of the AGREEMENT, the CUSTOMER must comply with the provisions 6.217 of Civil code of the Republic of Lithuania.

5.3. If THE SUPPLIER at its own wants initiative to terminate THE AGREEMENT before time, THE SUPPLIER can terminate the same only by giving a written notice to the CUSTOMER 10 calendar days in advance. THE SUPPLIER shall also undertake within 5 working days from the moment of receipt of THE CUSTOMER'S request to compensate all losses incurred by THE CUSTOMER as result of such termination of THE AGREEMENT.

5.4. All and any amendments, supplements of and annexes to THE AGREEMENT shall be valid if made in writing and confirmed with signatures of the authorized representatives of both PARTIES.

5.5. The terms and conditions of THE AGREEMENT cannot be amended during the term of THE AGREEMENT, except the cases provided for in the Article 89 of the Law on Public Procurement.

6. FORCE MAJEURE

6.1. None of THE PARTIES to THE AGREEMENT shall be liable for full or partial failure to fulfil the obligations assumed if it proves that it has failed to fulfil the obligations due to force majeure.

7. KITOS NUOSTATOS

7.1. SUTARTIES punkty pavadinimai nustatomosios galios neturi – jų tikslas yra tik palengvinti SUTARTIES nuostatų paiešką.

7.2. SUTARTIS sudaryta Viešųjų pirkimų įstatymo ir Civilinio kodekso pagrindu. Visiems ginčams, kilusiems dėl SUTARTIES vykdymo, spręsti taikomi Lietuvos Respublikos norminiai teisės aktai.

7.3. Visi ginčai, kylantys dėl SUTARTIES tarp ŠALIŲ, sprendžiami ŠALIŲ tarpusavio sutarimu, o nesutarus – Lietuvos Respublikos teisės aktų nustatyta tvarka.

7.4. Už SUTARTIES tinkamą vykdymą iš UŽSAKOVO pusės atsakingi: Loreta Milašauskaitė (tel.: 8 669 59791, el. paštas: Loreta.Milasauskaite@vmi.lt) ir Raminta Velijevaitė (tel.: (8 5) 2668 235, el. paštas: Raminta.Velijevaite@vmi.lt).

6.2. THE PARTY which due to the circumstances of force majeure cannot fulfil its obligations, must immediately, but not later than within 5 days after the occurrence or clarification of the force majeure circumstances, notify the other PARTY in writing thereof. Should the force majeure circumstances last longer than for one month, either PARTY, after having notified the other PARTY in writing thereof, can terminate THE AGREEMENT.

6.3. Force majeure are the circumstances defined in the Article 6.212 of the Civil Code and in the Rules for Exemption from Liability in the Event of Force Majeure approved by the Resolution No 840 of the Government of the Republic of Lithuania of the Republic of Lithuania dated on 15 July 1996.

7. OTHER PROVISIONS

7.1. Titles of the clauses of THE AGREEMENT shall have no regulatory power - they are intended only to facilitate the search for the terms and conditions of THE AGREEMENT.

7.2. THE AGREEMENT is concluded on the basis of the Law on Public Procurement and the Civil Code. All and any disputes arising out of THE AGREEMENT between THE PARTIES shall be resolved by the regulatory legal acts of the Republic of Lithuania.

7.3. All and any disputes arising out of THE AGREEMENT between THE PARTIES shall be resolved by mutual agreement of the Parties, but in the event of disagreement, by legal acts of the Republic of Lithuania.

7.4. CUSTOMER'S PERSON RESPONSIBLE for the proper execution of THE AGREEMENT: Loreta Milašauskaitė (phone: 8 669 59791, e-mail: Loreta.Milasauskaite@vmi.lt) and Raminta Velijevaitė (phone: (8 5) 2668 235, e-mail: Raminta.Velijevaite@vmi.lt).

UŽSAKOVAS/CUSTOMER:

Valstybinė mokesčių inspekcija prie Lietuvos Respublikos finansų ministerijos/State Tax Inspectorate under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania

Vasario 16-sios g./St. 14, LT-01107 Vilnius, Lietuva/Lithuania

Tel: (370-5) 268 7800

Įmonės kodas/Company code: 188659752

Atsiskaitomoji sąskaita/Settlement account:

LT39 7044 0901 0338 0491

AB SEB Bankas

Egidijus Karmonas 
Strateginio valdymo skyriaus vedėjas/Head of the Strategic Management Department

TIEKĖJAS/SUPPLIER:

Pointerpro
Objective7

Lange Gasthuisstraat 29, 2000 Antwerpen, Belgium

Tel: +32 492 781064

Bank: BNP Paribas Fortis

Company Tax Code: BE0845741317

Account Number: IBAN BE79001670479133

Stefan Debois
CEO (Chief Executive Officer)

